

ƏDƏBİ GÜRCÜSTAN (SON 350 İLİN ƏDƏBİ ANTOLOGİYASI)

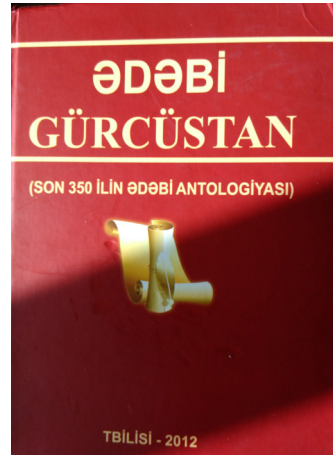
Reşide GÜRSES*

Tərtibçilər: Rafiq Hümmət, Nəriman Əbdülrahmanlı, Nəşrə Hazırlayan və Redaktor: Rafiq Hümmət, Məsləhətçi (Danışman): Arif Əmrahoğlu, Rəyçi (İnceleyen): Şurəddin Məmmədli, Texniki Redaktor: Namiq Valehoğlu: “Universal”, Azərbaycan-Gürcüstan “Varlıq” Mədəniyyət Mərkəzi Tbilisi-2012, 1330 Sayfa.

Bir antoloji kitabı olan eserde; yazarlar və şairler, “Gürcüstan Doğumlu Azərbaycanlı-Türk Yazarlar” və “Azərbaycan Türkçəsində Yazıb-Yaradan Gürcüstan Doğumlu Gürcü, Yunan və Aysoru Sənətkarları” olmak üzere iki ana başlık altında ve kronolojik bir sıraya göre yer almıştır.

Antoloji, XVII. asrın ortalarından 1995’li yıllara kadarki dönemde yaşamış Gürcistan doğumlu Azərbaycanlı Türk şair ve yazarlar ile Azeri Türkçesiyle yazan Gürcü, Yunan ve Aysoru sanatçıların hayatı ve sanatı hakkında kısa bilgileri ve onların eserlerinden örnekleri içermektedir.

Oldukça hacimli olan antoloji 1330 sayfadan oluşmaktadır. Kitapta, kimi çok bilinen kimi az veya hiç bilinmeyen 200’den fazla yazar hakkında bilgi ve onların eserlerinden örnekler



* Dr., Türk Dil Kurumu Uzmanı, deniz-mir@hotmail.com.

bulunmaktadır. Bunlardan bazıları şunlardır: Şair-Aşıq Ömər (s. 6), Şair Əsəd (s. 190), Tahir Hüseynov (s. 206), Dəryeynur (s. 299), Nazim (s. 794), Şahbaz Şamioğlu (s. 997), Aida Tağı (s. 1217), Aytən Alıqızı (s. 1224) Afayət Afıq (s. 1273), Mixail Zazadze (s. 1297), Pəktayi (s. 1298) ve Sandro Ğavrelişvili (1312) vs.

Aytən Alıqızı'nın bir şiirini örnek olarak buraya almak istedik:

Elə Dünya İstərəm Ki

Elə dünya isterem ki...

Baxışlardan uzaq olsun.

Yalanları düzüp qoşan,

Naxışlardan uzaq olsun.

Nə məhəbbət iz salmasın,

Nə də həsrət öc almasın.

Bulutlar da qaralmasın,

Yağışlardan uzaq olsun.

Vüsal duyğusy bilmeyen,

Nurlu baharı görməyən,

Hey! Ayrılığı səsləyən

Sədalardan uzaq olsun. (s. 1228)

Öte yandan kitapta, XVI-XIX. asırlarda yaşamış olmakla ve həyatı haqqında bilgi bulunmaqla bərabər eserlərinə ulaşılammış yazar və şairlərə yer verilməmişdir. Antolojideki şair və yazarların çoxunluğunu Tiflis, Borçalı, Qarayazı, Kaxet, Mesxet və Gürcistan'ın başqa yerlərində doğmuş Gürcistan doğumlu Azərbaycanlı şair və yazarlar oluşturmaktadır. Ayrıca, bu özəlliklərə sahib olup da kitaba girmemiş şairlər və yazarlar da vardır. Bunun yanında, antolojide yer almaq istemeyən yazar və şairlər, istekləri doğrultusunda kitaba alınmamışdır.

Antolojik bir dəğere sahib kitab, hem şair və yazar sayısı hem de üç yüz elli yıllık bir dönemi içerməsi açısından önəmli bir çalışmadır. Bununla birlikte eserin sonunda yazar və şairlərin dizinine yer verilmiş olması, yazarlara kolay bir şəkilde ulaşılmasını sağlayabilirdi. Bundan dolayı, kitabın sonraki baskılarında bu hususun dikkate alınması iyi olacaktır.